

WAT ASS LASS | 15.03. - 24.03.

WAT
ASS
LASS?

Wolfgang Nitschke gehört seit Jahren zur Riege von Deutschlands besten und intelligentesten Kabarettisten. Sein Programm „Respekt“ präsentiert er am Freitag, dem 15. März in der Abtei Neumünster, im Rahmen des Festivals „Humour pour la Paix“.

WAT ASS LASSKalender **S. 2 - S. 9**Mehliana feat. Brad Mehldau and Mark Guillian **S. 4****KINO**Programm **S. 10 - S. 18**The Sessions **S. 12****EXPO**Ausstellungen **S. 19 - S. 25**Manuel Ocampo **S. 22****CARTE BLANCHE**Mudam Luxembourg 2/6 **p. 20**

Coverfoto: Philippe Naudts

FR, 15.3.**KONFERENZ**

D'un éther à l'autre, par Jill Gasparina, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h30.
Org.: Aica.

MUSEK

Dritte Wahl, Exhaus, Großes Exil, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Petite messe solennelle, von Gioachino Rossini, Christkönig-Kirche, Saarbrücken (D), 19h30.

Guy Noel & Band, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

Les enseignants de l'école de musique de Redange, Brasserie L'Inoui, Redange/Attert, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Lescop + Michel Cloup Duo, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tel. 0033 3 87 75 75 87.

Trio Mediaeval, chansons populaires norvégiennes et suédoises et laudes italiennes du Moyen-Âge, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tel. 26 32 26 32.

3. Trierer Beat-Festival, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Päifemeedel - Danzebouf, Folklor-Musical mat de Gruppen Uucht-La Veillée, La Ronde, Vallée des Sept Châteaux, Capinos do Uniao a mat der Chorale Lidderuucht, Sportshal, Bissen, 20h.

Combos et Bigband zu Département de Jazz de l'école de musique d'Echternach, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Soirée musicale, Centre culturel Prince Henri, Walferdange, 20h.

WAT ASS LASS | 15.03. - 24.03.

De Läbbel Launch Party, mat Flip & Average, Monkey Robot, de Läb an DJ Blueprint, Exit07, *Luxembourg*, 20h30.

Bob Log III + Johnny Dick, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h30. www.entrepotarlon.be

Mick Hucknall, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

René Innemee & The Revival Band, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Misty Houseband, concert plus jamsession, Café Ancien Cinéma, *Vianen*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

THEATER

Tschick, von Wolfgang Herrndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 11h. www.sparte4.de

The Vagina Monologues, Sang a Klang, *Luxembourg*, 19h.

Der Revisor, von Nikolai Gogol, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Call Home, Projekt des Jugendclubs U21, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Cinna, de Corneille, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Black'n'Blues - A minstrel show, par la Cie I.D.A. (International Dreams Associated), Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten, Béierdeckelsgespräch mam Jay Schiltz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Bandscheibenvorfall, ein Abend für Leute mit Haltungsschäden, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

La maison de Bernarda Alba, de Federico Garcia Lorca, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Liebe in schwarz-weiß, Ballettabend von Marguerite Donlon, Le Carreau, *Forbach (F)*, 20h. info@carreau-forbach.com

Totentanz + Wat d'Mécken denken, Stücke von August Stindberg und Jean-Paul Maes, Schungfabrik, *Tétange*, 20h. ABGESAGT!

Respekt, Kabarett mit Wolfgang Nitschke, Robert-Krieps-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Im Rahmen von „Humour pour la paix“.

Cocinando, de Lucia Laragione, avec Myriam Gracia et Sophie Langevin, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Da bleibt uns nur die Wut, Kabarett mit Till Reiners, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Five Sisters, de Guy de Cointet, Studio au Centre Pompidou, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Catch Impro, avec les Improtozaures, Salle « Le 10 » (rue de Neudorf), *Luxembourg*, 20h30. reservation@ligueimpro.lu

KONTERBONT

30e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, 13e Salon du livre et des cultures du Luxembourg, 1er Salon des cultures et des arts contemporains, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 18h. www.clae.lu

SA, 16.3.

JUNIOR

Alle anders, alle gleich, Animation für Kinder, CITIM (55, av. de la Liberté), *Luxembourg*, 10h.

Le carnaval de Saëns, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07.

Schnellzeechner, Atelier fir Kanner vu fënneg bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 16h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

La Traviata, Oper von Giuseppe Verdi, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 19h30. Tél. 26 39 51 60 (Di. - Fr. 13h - 17h).

Les enseignants du Conservatoire d'Esch/Alzette en Concert, oeuvres de Piazzolla, Hermosa et Otero, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Les enseignants de l'école de musique de Redange, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

URTR + Children of Doom + Father Merrin, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

United Instruments of Lucilin, Maîtrise de la Cathédrale de Metz et Chœur symphonique du Luxembourg, sous la direction de Christophe Bergossi et David Reiland, oeuvres de Poulenc, Leroux, Reuter et Kerger, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

La Belle de Cadix, opérette de Francis Lopez, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Benoît Martiny Band feat. Maxime Bender, jazz, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

My Sister Grenadine, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Renato, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

THEATER

The Vagina Monologues, table ronde sur la prostitution suivie de la pièce

théâtrale, Sang a Klang, *Luxembourg*, 14h.

Just Another School Shooting, by Gerald Arthur Moore, performed by the NWTC Youth Group, Tramsschapp, *Luxembourg*, 19h. Tél. 35 63 39.

Tausend Türen, Choreografie von Nadja Raszewski, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Revisor, von Nikolai Gogol, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

K.W. Timm & Patrick Salmen, Kabaret, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Die Demonstration, von George Tabori, mit Martin Brambach, Michael Ojake, Christiane Rausch und Jubril Sulaimon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten, Béierdeckelsgespräch mam Jay Schiltz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Kleiner Mann, was nun? Revue von Tankred Dorst und Peter Zadek nach dem Roman von Hans Fallada, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Das Festkomitee, Komödie von Alan Ayckbourn, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Cocinando, de Lucia Laragione, avec Myriam Gracia et Sophie Langevin, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Improlabo, théâtre d'improvisation, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg*, 20h30.

PARTY/BAL

Le bal des danses qui swingent, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 19h - 22h. Tél. 26 81 21-304.



RADIO

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Mëttwoch
20.03.2013
22:00 - 23:30

Rocktemple

Progressive Rock, Hardrock, Folkrock, Classic Rock...
eng nei Emissioun all Mëttwoch Owes vun 22:00 bis 23:30
mam Mario Mantrisi.

EVENT

WAT ASS LASS | 15.03. - 24.03.



Deux grands esprits se rencontrent dans l'improvisation : Brad Mehldau et Mark Giuiliana sont « Mehliana ».

JAZZ

Nouveau mélange

Luc Caregari

Si le nom de Brad Mehldau n'est plus à présenter auprès des férus de jazz, Mark Giuiliana reste un peu moins connu. Une chose qui devrait changer avec « Mehliana », le projet live et libre de ce duo incongru.

Brad Mehldau est un de ces « jeunes » musiciens de jazz qui a été un des premiers à faire le pont entre le jazz classique et la musique pop moderne. Né en 1970 dans l'Etat américain du Connecticut, il commence le piano dès son plus jeune âge. Ce n'est que vers l'adolescence qu'il se tourne vers le jazz et les autres musiques actuelles. Après des études à New York auprès de personnalités comme Fred Hersch, Kenny Werner ou Jimmy Cobb - pour la rythmique - sa carrière débute réellement. En 1994, il est associé comme pianiste au Joshua Redman Quartet avec lequel il enregistre le désormais célèbre album « Moodswing ». Juste une année plus tard, Brad Mehldau enregistre un premier album solo pour le grand label Warner. Si les musiciens d'accompagnement varient, c'est pourtant autour de cet album que se formera le Brad Mehldau Trio, avec Larry Grenadier à la basse et Jorge Rossy derrière les fûts. Depuis, il a alterné des albums en trio et en solo, remplissant à chaque fois les salles et vidant les bacs des disquaires. Le dernier en date est « Where Do You Start », sorti

en 2012. Pourtant, Mehldau n'est pas seulement connu du grand public pour ses compositions, mais aussi pour ses reprises de chansons pop qu'on n'attendrait pas forcément de quelqu'un comme lui - issu d'une formation assez classique. Mais en reprenant des chansons de Radiohead - surtout sa version de « Paranoid Android » qui est un vrai régal - il a ouvert de nombreux horizons.

Outre cela, Mehldau s'est aussi investi dans l'écriture de bandes originales pour films dont certains à grands succès comme « Midnight in the Garden of Good and Evil », « Space Cowboys » et surtout « Eyes Wide Shut » - le dernier film de Stanley Kubrick, dont les images sulfureuses planent sur le simple, mais génial, riff de piano de Mehldau.

De dix ans son cadet, Mark Giuiliana n'a pas les mêmes références que Brad Mehldau. Et pourtant le jeune homme, que le magazine *Modern Drummer* a qualifié d'étoile montante de la batterie en 2007, n'a pas à se cacher. Ce New-Yorkais d'origine a déjà collaboré avec des pointures comme Avishai Cohen et Dhaffer Youssef. A côté, il a participé au Jazz Mandolin Project et a fondé son propre groupe répondant au doux nom de « Heernt ».

Pourtant, pour « Mehliana », les deux musiciens sortent des sentiers battus. D'abord pour Brad Mehldau, qui change pour une première fois d'instrument. En effet, pour ce projet il joue sur un Fender Rhodes : pour les non-experts, il s'agit du fameux clavier électrique qu'on entend sur presque toutes les chansons de The Doors, et divers synthétiseurs analogiques. Et puis, les deux musiciens semblent se faire une entière confiance. Comment expliquer autrement qu'ils se sont mis dans la tête d'organiser une tournée sans album, ni compositions fixées à l'avance ? Car « Mehliana » est un concept ouvert d'improvisations et de dialogue musical - qui a pourtant su gagner l'approbation de la presse spécialisée internationale.

Ce qui fait de ce concert un rendez-vous à ne pas manquer pour tous les amateurs de jazz et de musique moderne, d'autant plus qu'il est organisé dans le cadre du « Printemps musical » de la ville de Luxembourg et que cette saison, on l'attend depuis des mois.

A l'Atelier, le dimanche 17 mars.

Bloen-Eck-Revival, Exit07, Luxembourg, 21h.

KONTERBONT

Obstbaumschnittkurs, unter der Leitung von Richard Dahlem, Treffpunkt Bongert an der Heng (City Bus Lopert/Arrêt Michel Rodange), Ettelbruck, 9h. Tel. 81 91 81-328.

Grand Marché aux Puces, Maison paroissiale (31, rue Collart), Bettembourg, 9h - 18h.

30e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, 13e Salon du livre et des cultures du Luxembourg, 1er Salon des cultures et des arts contemporains, Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg, 12h. www.clae.lu

Obstbaumschnittkurs, unter der Leitung von Raymond Aendeker, Treffpunkt Bongert Roland Fischbach (Iewesch Duerf), Enscherange, 14h.

The Impact of Rape in DR Congo, projection des films : « Weapon of War », « Fighting the Silence » et « Justice For Sale », Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 14h. Tél. 26 20 52 44.

Les Forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ aux Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30.

La petite marchande d'allumettes, ciné-concert, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

SO, 17.3.

JUNIOR

Bout'chou, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 10h30 + 15h.

Der gestiefelte Kater, mit dem Musiktheater Pastorella, Foyer des Theaters, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Le carnaval de Saëns, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Ode au vent sous contrainte : autour de OTTWW de Vera Molnar, par Arnaud Dejeammes, Centre

WAT ASS LASS | 15.03. - 24.03.

Pompidou, Metz (F), 10h30.
Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Arabische Freiheit, Vortrag mit
Lesung von Ulrich Kienzle und Necla
Kelek, Trifolion, Echternach, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

MUSEK

7. Kammerkonzert, mit dem
Marunelle Quartett, Werke von van
Beethoven und Brahms, Mittelfoyer
im Saarländischen Staatstheater,
Saarbrücken (D), 11h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Gautier Laurent & Friends,
jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster), Luxembourg, 11h30.
Tél. 26 20 52 981.

La Belle de Cadix, opérette de Francis
Lopez, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h.
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Orchestre Philharmonique de l'Oural,
sous la direction de Dmitri Liss,
oeuvres de Tchaïkovski et Prokofiev,
Arsenal, Grande Salle,
Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Intermezzo 14, mit dem
improvisierenden Duo Silvia Sauer/
Wolfgang Schliemann, Tufa, Großer
Saal, Trier (D), 17h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Petite messe solennelle, von
Gioachino Rossini, Christkönig-Kirche,
Saarbrücken (D), 18h.

The Watch, Spirit of 66, Verviers (B),
18h30. www.spiritof66.be

Gräfin Mariza, Operette von
Emmerich Kalman, Theater, Trier (D),
19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

The Rocky Horror Show,
von Richard O'Brien, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Récital de piano, par Maja Rjkovic,
oeuvres de Frescobaldi, Bach,
Shostakovich, Barber et Rachmaninov,
Théâtre, Esch, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Mehliana feat. Brad Mehldau
and Mark Guillian**, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu
Dans le cadre du Festival « Printemps
musical ».
Voir article p. 4

Récital d'orgue, par Olivier Vernet,
oeuvres de Bach, Mendelssohn
Bartholdy, Gade et Bedard,

Conservatoire de Musique, Esch, 20h.
Tél. 54 97 25.

THEATER

Die Besessenen, Einführung in Werk
und Inszenierung, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 11h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten,
Béierdeckelsgespräch mam Jay
Schiltz, Cube 521, Marnach, 17h.
Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

La bertitude des choses, humour de
Bert Kruismans, Salle Robert Krieps au
Centre culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, Luxembourg, 17h.
Tél. 26 20 52 44. Dans le cadre de
« Humour pour la paix ».

Lyrik-Kabarett, heiter bis wolkig,
mit der Theatergruppe des CMN,
mit Beiträgen von Erich Kästner,
Helmut Heißenbüttel, Ernst Jandl,
Georg Kreissler, Kurt Schwitters, Ror
Wolf, Virginia Wolff und anderen,
Kasemattentheater, Luxembourg, 18h.
Tél. 29 12 81.

Just Another School Shooting,
by Gerald Arthur Moore, performed by
the NWTC Youth Group, Tramsschapp,
Luxembourg, 19h. Tél. 35 63 39.

Das Festkomitee, Komödie von
Alan Ayckbourn, Tufa, Kleiner Saal,
Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Grand Marché aux Puces, Maison
paroissiale (31, rue Collart),
Bettembourg, 10h - 18h.

Osterflohmarkt, ExHaus, Trier (D),
10h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Waasserfest, bei der Duchfabrik,
Esch-sur-Sûre, 11h - 18h.

**30e Festival des migrations, des
cultures et de la citoyenneté,
13e Salon du livre et des cultures du
Luxembourg, 1er Salon des cultures
et des arts contemporains**,
Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg, 12h.
www.clae.lu

Manufaktur Dieudonné, Führung
durch die Ausstellung, Luxemburger
Druck- und Spielkartenmuseum,
Grevnmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74
64-1.

Romika - eine jüdische Fabrik,
Buchvorstellung mit dem Autor Heinz
Ganz-Ohlig, Dokumentationshaus der
Gedenkstätte SS-Sonderlager,
Hinzert (D), 15h.
Tél. 0049 6586 99 29 24.



Die Luxemburger Kulturzentren scheinen vom Opernfieber besessen ... Giuseppe Verdis
„La Traviata“ kommt am 16. März in den Mamer Kinneksbond.

**L'histoire de Luxembourg pour les
nuls**, présentation de l'exposition
permanente et introduction à l'histoire
de la ville et du pays, Musée d'Histoire
de la Ville, Luxembourg, 16h.
Tél. 47 96-45 70.

MO, 18.3.

KONFERENZ

**Children in Armed Conflict and
the United Nations: From the
Committee on the Rights of the Child
to the Security Council**, by Matthew
Happold, University of Luxembourg,
lecture hall Piaget, Walferdange, 11h45.

**Mehrsprachigkeit, Code-Switching in
Chat und SMS**, Vortrag von Dr. Beat
Siebenhaar, Universität Luxembourg,
Vygotsky-Saal, Walferdange, 17h.
Tél. 46 66 44-65 63/65 60

**Des maladies causées par nos
aliments : allergies et cancers**, par
Dr François Hentges et Dr Martine
Morisset, Amphithéâtre du Centre
Hospitalier, Luxembourg, 19h.
Dans le cadre du cycle de conférences
« Nos aliments et nous ».

**L'abeille et l'homme, un partenariat
gagnant-gagnant**, par Cyrille Gobert,
Bibliothèque « A livre ouvert » (Hôtel
de ville, 2e étage, 19, rue du château),
Saint-Léger (B), 20h.

MUSEK

Solistes européens Luxembourg,
sous la direction de Christoph König,
oeuvres de Brahms, Philharmonie,
Grand Auditorium, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Poliça, Den Atelier, Luxembourg, 21h.
www.atelier.lu

THEATER

D'amants et d'anarchistes, péniche
l'Astrophone (quai des Régates),
Metz (F), 19h.

Just Another School Shooting,
by Gerald Arthur Moore, performed by
the NWTC Youth Group, Tramsschapp,
Luxembourg, 19h. Tél. 35 63 39.

Die Demonstration, von George
Tabori, mit Martin Brambach, Michael
Ojake, Christiane Rausch und Jubril
Sulaimon, Théâtre National du
Luxembourg (194, rte de Longwy),
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Cinna, de Corneille, Théâtre des
Capucins, Luxembourg, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Tom Hillenbrand, Lesung, Espace
H20, Oberkorn, 20h.

WAT ASS LASS | 15.03. - 24.03.

DI, 19.3.

JUNIOR

Ras ! Par le Maduixa Théâtre, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 14h30. Tél. 26 81 21-304.

KONFERENZ

Une vision libertine de la conquête amoureuse, par Sylvie Freyermuth, Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, Salle BS 1.03, *Luxembourg*, 17h30.

Les choux et les cigognes - comment et quand parler de sexualité avec les enfants, soirée pour parents avec Nadine Vinandy, Maison Relais Spillhaus Parc Laval, Breedewee, *Esch*, 18h.

Männergesundheet, mam Thomas Altgeld, Centre culturel de Bonnevoie, *Luxembourg*, 18h.

Ferran Adrià: cuisiner ou artiste ?

Par Jean-Paul Jouary, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 50 45. Dans le cadre des « Mardis de l'Art ».

Innovative Solutions for Mass Transit and Railway: Driverless, Catenary-Free and High-Speed, by Giovanni Bochetti, Paolo Marino and Gilles Pascual, Forum da Vinci (6, bd Grand-Duchesse Charlotte), *Luxembourg*, 19h.

Portugal - Land und Leute, Sprache und Literatur, luxemburgisch-portugiesisch-deutsche Begegnungen, Vortrag von Prof. Dr. Johannes Kramer, Spiegelsaal des Internats, *Echternach*, 20h.

MUSEK

The Rocky Horror Show, von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Alberto Caicedo, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Tamburising, music of the Balkans, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Récital d'orgue, par Jean-Luc Etienne, oeuvres d'Elgar, église Saint-Martin, *Dudelange*, 20h.

Saint Vitus, Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Joe Bonamassa, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

THEATER

D'amants et d'anarchistes, péniche l'Astrophone (quai des Régates), *Metz (F)*, 19h.

Caveman, von Rob Becker, mit Martin Luding, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Prometheus, Monolog mit Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Cinna, de Corneille, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Cocinando, de Lucia Laragione, avec Myriam Gracia et Sophie Langevin, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

KONTERBONT

La Reine du Lampertsbiere, soirée littéraire avec Alexandra Fixmer, Salle Henri Beck au Cercle Municipal, *Luxembourg*, 19h30.

Luxemburg in der Welt, Lesung mit Filmvorführung, Centre culturel, *Mertert*, 19h30.

Soirée de rencontre et de discussion avec les citoyens et citoyennes, avec Justin Turpel et David Wagner, Centre culturel de Neudorf, *Luxembourg*, 20h.

MI, 20.3.

KONFERENZ

Le poème mis en musique, Ausféierungen iwwert d'Gedicht „Spätherbst“ vun der Anise Koltz, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h. Tél. 32 69 55-1.

Energiewende in Bürgerhand, Diskussionsabend, Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 19h.

Soirée « Hei elei, kuck elei », par Paul Lesch et Viviane Thill, Starlight, *Dudelange*, 19h30.

MUSEK

Wednesdays at Mudam, by Girls on Polaroid, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Lieber reich, aber glücklich, Operettengala, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

La forest enchantée, projection du film d'animation, accompagnement musical par l'Ensemble Europa Galante, sous la direction de Fabio Biondi, oeuvres de Geminiani et Corelli, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

The Darkness, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu

Jeff Herr Corporation, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Soname Yangchen, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

2x hören: Charlie Parker, Kammermusiksaal der Philharmonie, *Luxembourg*, 20h.

The Delta Saints, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

La Finta Giardiniera, opéra buffa en trois actes de W.A. Mozart, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Emeli Sande, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

THEATER

Caveman, von Rob Becker, mit Martin Luding, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Die Demonstration, von George Tabori, mit Martin Brambach, Michael Ojake, Christiane Rausch und Jubril Sulaimon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Kleiner Mann, was nun? Revue von Tankred Dorst und Peter Zadek nach dem Roman von Hans Fallada, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Cocinando, de Lucia Laragione, avec Myriam Gracia et Sophie Langevin, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Et geet elo duer, Kabarä mam Jemp Schuster, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Oxygen, a play by Carl Djerazzi and Roald Hoffmann, performed by the New World Theater Club, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. www.luxembourg-ticket.lu

DO, 21.3.

KONFERENZ

Vincennes - une université expérimentale issue du mouvement de mai 68, par Annick Ohayon, Audimax de l'Université du Luxembourg, *Walferdange*, 11h45

Le sublime à l'époque contemporaine, par Vittorio Gregotti, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 18h30.

Deutschland/Frankreich: Wirtschaftsmodelle im Vergleich, Diskussionsabend, Europäische Investitionsbank, *Luxembourg*, 18h30.

Le Portugal, au sud du Tage, par Chantal Verbinen et Raymond Vanden Eynden, Libreria e Caffetteria Altrimenti (15, rue de la Faïencerie), *Luxembourg*, 20h.

MUSEK

Petite messe solennelle, von Gioachino Rossini, Christkönig-Kirche, *Saarbrücken (D)*, 19h30.

Odyssée pour violoncelle et chœur imaginaire, par Sonia Wieder-Atherton (violoncelle), chants égyptiens, berbères, byzantins, corses, syriens, andalous ainsi qu'oeuvres de Bellini, Haydn, Prokofiev, Granados, Krawczyk, Aperghis, Bach et Schumann, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Tokyo String Quartett, oeuvres de Haydn, Webern et Schubert, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Jeff Herr Corporation, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Murat Öztürk Trio, jazz, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Récital flûte et piano, par Daniela Koch et Oliver Triendl, oeuvres de Mozart, Schubert, Enescu, Hindemith et Prokofiev, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Annika Krump, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

The Humps, tribute to Camel, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

WAT ASS LASS | 15.03. - 24.03.

Lavalu, Café Exakt (Exhaus), Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

THEATER

Cocinando, de Lucia Laragione, avec Myriam Gracia et Sophie Langevin, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Der Garderobier (The Dresser), von Ronald Harwood, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Et geet elo duer, Kabarä mam Jemp Schuster, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Oxygen, a play by Carl Djerazzi and Roald Hoffmann, performed by the New World Theater Club, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. www.luxembourg-ticket.lu

Thomas C. Breuer, Kabarett, Exit07, Luxembourg, 20h.

Manque, de Sarah Kane, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

KONTERBONT

Courts métrages contre le racisme, CITIM (55, av. de la Liberté), Luxembourg, 12h.

Das qualvoll uralte Rätsel oder Was ist denn nun der Sinn des Lebens? Lesung mit Désirée Nosbusch und Marc Limpach, Ratelach, (Kulturfabrik), Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

FR, 22.3.

MUSEK

Récital de piano, par Timur Enikeev, oeuvres de Mozart, Bach et Brahms, église Protestante, Luxembourg, 12h30.

Veence Hanao, Centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 19h. Tél. 0032 63 38 95 73.

The Rocky Horror Show, von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Les Gavroches, Brasserie L'Inouï, Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Randi Tytingvag, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

The Feeling of Love + Frustration + Catholic Spray, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Orchestre philharmonique du Luxembourg et le MDR Rundfunkchor, sous la direction de Lothar Zagrosek, « Paulus » de Mendelssohn Bartholdy, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

La Finta Giardiniera, opéra buffa en trois actes de W.A. Mozart, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Mitch Kashmar, blues, en avant-programme 32/20 Blues Band, Centre culturel Beggen (26a, rue de Rochefort), Luxembourg, 20h30. D'woxx verschenkt 3 Ticketen fir dësen Konzert. Einfach uruffen um 29 79 99-0 vun e Méindeg de mueren 9 Auer un.

Twist of Fate, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 21h. Tél. 26 32 26 32.

Bossy Bitch, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

Deep in Hate + The Thin and the Fat Guys + Two Steps Forward + Sanguis Orbis, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotaron.be

Romy Conzen + Areo, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Bana Kin - Tuta Ngoma, musiques et danses du Congo, Kulturfabrik, Esch, 21h30. Tél. 55 44 93-1.

THEATER

Eine Enthandung in Spokane, von Martin McDonagh, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Cinna, d'après Corneille, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Theatersport, auf Zuruf der Zuschauer wird spontan improvisiert, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Der Kontrabass, von Patrick Süskind, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Totentanz, Stück von August Strindberg, mit Jean-Paul Maes, Sascha Ley, Neven Nöthig, Lotti Jungblut, Joe Jakobi und Anne Bredimus, Schungfabrik, Tétange, 20h. ABGESAGT!

Oxygen, a play by Carl Djerazzi and Roald Hoffmann, performed by the New World Theater Club, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. www.luxembourg-ticket.lu

Manque, de Sarah Kane, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

L'éloge de l'oisiveté, spectacle de Dominique Rongvaux, d'après Bertrand Russell, Ancienne caserne de Rencheux, Vielsalm (B), 20h30. Tél. 0032 496 30 69 40.

KONTERBONT

Afrika-Festival, spectacle de danse par des élèves du Lycée Bel-val, suivi des classes de danse africaine (Congo), les classes de percussion et les classes de danse africaine (Afrique du Sud), Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. Voir article Regards p. 10

Hat den Blues wahrscheinlich mit der Muttermilch eingesogen: Mitch Kashmar gilt als einer der besten Mundharmonikaspieler und Sänger seiner Generation - und ist am 22. März im Centre Culturel Beggen zu sehen und zu hören.



Poetry Slam, mit Lasse Samström, Alex Burkhard, Dorian Steinhoff, Fatima, Sebastian Lehmann und Ana Rye, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

SA, 23.3.

JUNIOR

Memory, Atelier fir Kanner vu fënneg bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45.

Explorateurs, atelier pour enfants de 8 à 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

WAT ASS LASS | 15.03. - 24.03.



Bana Akin - Tuta Ngoma veut dire « Les natifs de Kinshasa frappent le tam-tam ». Il s'agit d'un groupe de danse qui veut préserver les rythmes traditionnels de la république démocratique du Congo - les danseurs engagés feront un spectacle le 22 mars à la Kulturfabrik dans le cadre du Afrika Festival.

MUSEK

Deicide + Destiny + Sweetest Devilry + Disgrasseed + Black Bleeding
L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme),
Arlon (B), 17h. www.entrepotarlon.be

The Rocky Horror Show,
von Richard O'Brien, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Petite messe solennelle,
von Gioachino Rossini, Christkönig-
Kirche, Saarbrücken (D), 19h30.

La métamorphose, projection du film
d'animation de Stephen et Timothy
Quay, accompagnement au piano par
Mikhail Rudy, oeuvres de Janacek et

Liszt, Arsenal, Grande Salle, Metz (F),
20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Les Gavroches, Brasserie L'Inouï,
Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Umberto + Nuclear Waves, ExHaus,
Balkensaal, Trier (D), 20h30.
Tél. 0049 651 2 51 91.

**Marie Madeleine + Baron Retif
et Concepcion Perez + CRCV +
Fairhorns**, Les Trinitaires, Metz (F),
21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Matmos, Exit07, Luxembourg, 21h.

Abbey Road, tribute to the Beatles,
Spirit of 66, Verviers (B), 21h.
www.spiritof66.be

THEATER

Manque, de Sarah Kane, Théâtre
en Bois (25, rue de Manom),
Thionville (F), 19h.
Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Die Besessenen, nach dem Roman
„Die Dämonen“ von Dostojewski, Alte
Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Kleiner Mann, was nun?
Revue von Tankred Dorst und Peter
Zadek nach dem Roman von Hans
Fallada, Theater, Trier (D), 19h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Der Garderobier (The Dresser),
Schauspiel von Ronald Harwood,
Theater, Esch, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Cinna, d'après Corneille,
Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h.
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Eine Enthandung in Spokane,
Schauspiel von Martin McDonagh,
sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Oxygen, a play by Carl Djerazzi and
Roald Hoffmann, performed by the
New World Theater Club, Centre
culturel Kinneksbond, Mamer, 20h.
www.luxembourg-ticket.lu

PARTY/BAL

Tanzritual vs. Dépêche Mode,
Exhaus, Großes und Kleines Exil,
Trier (D), 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Obstbaumschnittkurs, unter der
Leitung von Raymond Aendekerk,
Treffpunkt Parkplatz bei der Kirche,
Elvange, 14h.

Afrika Festival, avec les classes de
danse africaine (Afrique du Sud),
les classes de percussion africaine
(Maroc) et le ballet guinéen Won Tan
Nara (21h30), Kulturfabrik, Esch, 20h.
Tél. 55 44 93-1.
Voir article Regards p. 10

SO, 24.3.

MUSEK

**Theatercafé zu Die Kluge/L'heure
espagnole**, Foyer des Theaters,
Trier (D), 11h15. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Laurent Payfert Quartet,
jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster), Luxembourg, 11h30.
Tél. 26 20 52 981.

**Oystein Baadsvik, le Luxembourg
Tuba Consortium et Katarzyna
Wieczorek**, Cube 521, Marnach, 17h.
Tél. 52 15 21, www.ticket.lu Dans
le cadre du « Klengen Maarnicher
Festival ».

The Rocky Horror Show,
von Richard O'Brien, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

THEATER

Manque, de Sarah Kane, Théâtre
en Bois (25, rue de Manom),
Thionville (F), 15h.
Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Dichterliebe, Robert Schumann,
Gesang und Tanz von Thomas Kiesling
und Hannah Ma, Klavier: Hans-Peter
Bungert, Tufa, Großer Saal, Trier (D),
19h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Bandscheibenvorfall, ein Abend
für Leute mit Haltungsschäden,
Theater, Trier (D), 19h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Der Priestermacher, Stück von
Bill C. Davis, Studio des Theaters,
Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten,
Führung durch das Luxemburger
Druck- und Spielkartenmuseum,
Grevenmacher, 14h30 + 16h.
Tél. 26 74 64-1.

**L'histoire de Luxembourg pour les
nuls**, présentation de l'exposition
permanente et introduction à l'histoire
de la ville et du pays, Musée d'Histoire
de la Ville, Luxembourg, 16h.
Tél. 47 96-45 70.

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal
3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Mitch Kashmar

Im Vorprogramm:
32/20 Blues Band

Freitag, 22. März 2013 - 20.30 Uhr,
im Kulturzentrum Beggen,
Luxemburg - Beggen.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen
9 und 12 Uhr. Tél. 29 79 99-0.